

РОССИЙСКОЕ ОБЩЕСТВО ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ВУЗОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО ПЕДАГОГИЧЕСКОМУ ОБРАЗОВАНИЮ

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А. И. ГЕРЦЕНА

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ: ТЕОРИЯ. ИССЛЕДОВАНИЯ. ПРАКТИКА

Выпуск VII

Санкт-Петербург
2004

Печатается по решению кафедры межкультурной коммуникации РГПУ имени А. И. Герцена и УМО высших учебных заведений России по педагогическому образованию на базе РГПУ имени А. И. Герцена

Научный редактор
профессор, доктор филологических наук
И. П. Лысакова

Предлагаемый читателю сборник научных статей является 7-м выпуском периодического издания кафедры межкультурной коммуникации филологического факультета РГПУ имени А. И. Герцена (1-й выпуск вышел в 1998 году). В книге представлены статьи, отражающие актуальные проблемы методики обучения русскому языку как иностранному, новые проекты и технологии.

Сборник предназначен для студентов, аспирантов, преподавателей русского языка и русской словесности в иностранной аудитории.

ISBN 5-87499-062-5

© Редколлегия РГПУ
им. А. И. Герцена, 2004
© Издательство «Сударыня»,
оригинал-макет, 2004

Гжегож Зенталя
Польша

АКТИВИЗИРУЮЩИЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ БИЗНЕС-РУССКОМУ

В настоящее время в польских школах на уроках русского языка широко используются так называемые активизирующие методы обучения. Их введение и популярность связаны с реформой системы обучения, которая должна соответствовать стандартам ЕС, а также опираться на опыт других стран, например, США. Согласно реформе, главной задачей школы является организация для учащихся условий, необходимых для приобретения компетенций, которые помогут им функционировать в дальнейшей профессиональной жизни и в быстро изменяющемся мире. Этому служат так называемые ключевые компетенции, разработанные в начале 90-х гг. XX в. ОЭСР (OECD)¹ и польским Министерством Национального Образования, которое создало программу образования *KREATOR*².

Современный учитель — это организатор действий группы, лицо, поощряющее образовательную активность учащихся и интегрирующее их, создающее соответствующие условия обучения, поиска, коммуникации, участвующее в эмоциональном обмене между ним самим и учащимися, группой и классом.

Выполнение этих ролей, а также выработка у учащихся ключевых компетенций возможны благодаря использованию активизирующих методов. Эти методы возникли для обучения кадров для фирм и помогают в максимальной степени активизировать действия учащихся. Их главная задача — поставить учащегося в такую ситуацию, чтобы у него возникла необходимость самостоятельного выполнения действий, и он выработал умение работы в группе.

В обучении на первое место выдвигается активность учащихся, которая является «основным свойством живых существ, способом их существования» (М. Tyszkowska, 1990: 6). «Переход от состояния слабой активности к более интенсивной называем процессом активизации или активизацией» (М. Tyszkowska, 1990: 13). Активизация — это совокупность действий учителя и учащихся, гарантирующая учащимся выполнение

ролей в реализации задач. Во время такой активизации учащиеся усваивают материал легче, эффективней и приятней.

Для этого применяется работа в группах и индивидуальная реализация задач. Благодаря работе в группе учащиеся чувствуют себя раскованнее; ярче проявляются собственные способности; появляется больше возможностей использования языка, обмена опытом, идеями; учатся друг от друга; совершенствуют коммуникативные компетенции, навыки сотрудничества; обучаются играть определенные роли, соблюдать принятые нормы поведения; обучаются толерантности, доброжелательности.

Для учителя работа в группе — это предоставление возможности работы со слабым учащимся; возможность планирования и использования времени работы; удовлетворение различных образовательных потребностей учащихся, ознакомление с учащимся, близкий контакт с ними; интеграция класса/группы студентов.

Используя метод работы в группах, необходимо каждого участника группы наделить определенной ролью (К. Rau, E. Zietkiewicz: 30; Н. Komorowska, 2002: 63)³, но самое важное, чтобы учащиеся на каждом уроке выполняли разные роли.

Методисты предлагают много активизирующих методов⁴. Ниже, более подробно, мы представим некоторые из них.

Самый простой активизирующий метод, являющийся одновременно основой других методов — это «**буря мозгов**». В классическом варианте этого метода дается проблема, а учащиеся на доске записывают решения этой проблемы. Затем проводится дискуссия и выбор лучшего решения проблемы. Лучшие результаты достигаются в группах, где каждый учащийся чувствует себя ответственным за результат работы. Остальные учащиеся на листах записывают фломастером идеи в виде словосочетаний или выражений и складывают их стопкой. Этот метод можно применять в начале урока как языковую разминку, например: *запиши слова, которые ассоциируются у тебя с шефом; какими чертами характера должен отличаться бизнесмен? Как основать фирму в Польше?* и т. д.

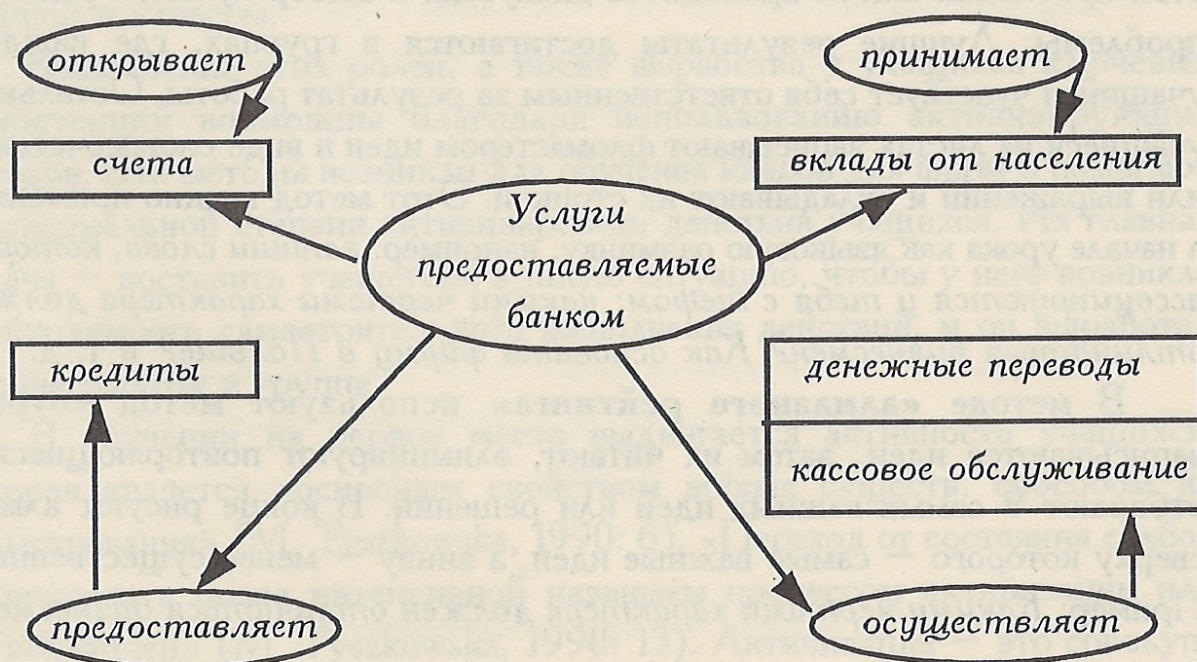
В методе «**алмазного рейтинга**» используют метод «бури»: записываются идеи, затем их читают, элиминируют повторяющиеся и отбирают 9 самых важных идей или решений. В конце рисуют алмаз: сверху которого — самые важные идеи, а внизу — менее существенные. Пример: *Какими чертами характера должен отличаться бизнесмен?*

Возможный «алмаз»:



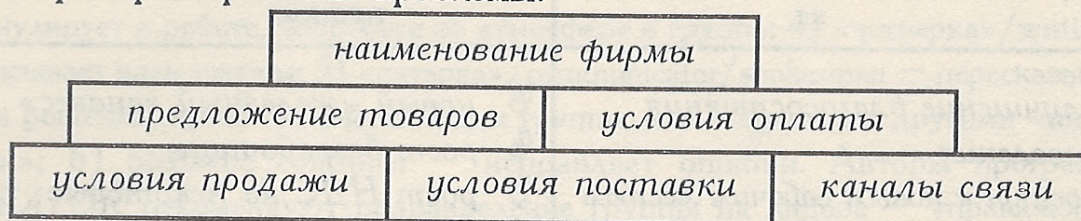
«Понятийная карта» — это метод наглядного представления проблемы с использованием схем, рисунков, символов и т. п. Цель метода — систематизация приобретенных знаний. Типичная форма метода — плакат. В начале урока представляется и объясняется тема, этапы работы. С помощью «бури» учащиеся находят решения проблемы, затем, анализируют, классифицируют решения, решают форму плаката, выполняют его и презентуют друг другу. Пример темы: *Какие услуги предоставляет банк?*

Возможное решение проблемы в виде плаката:



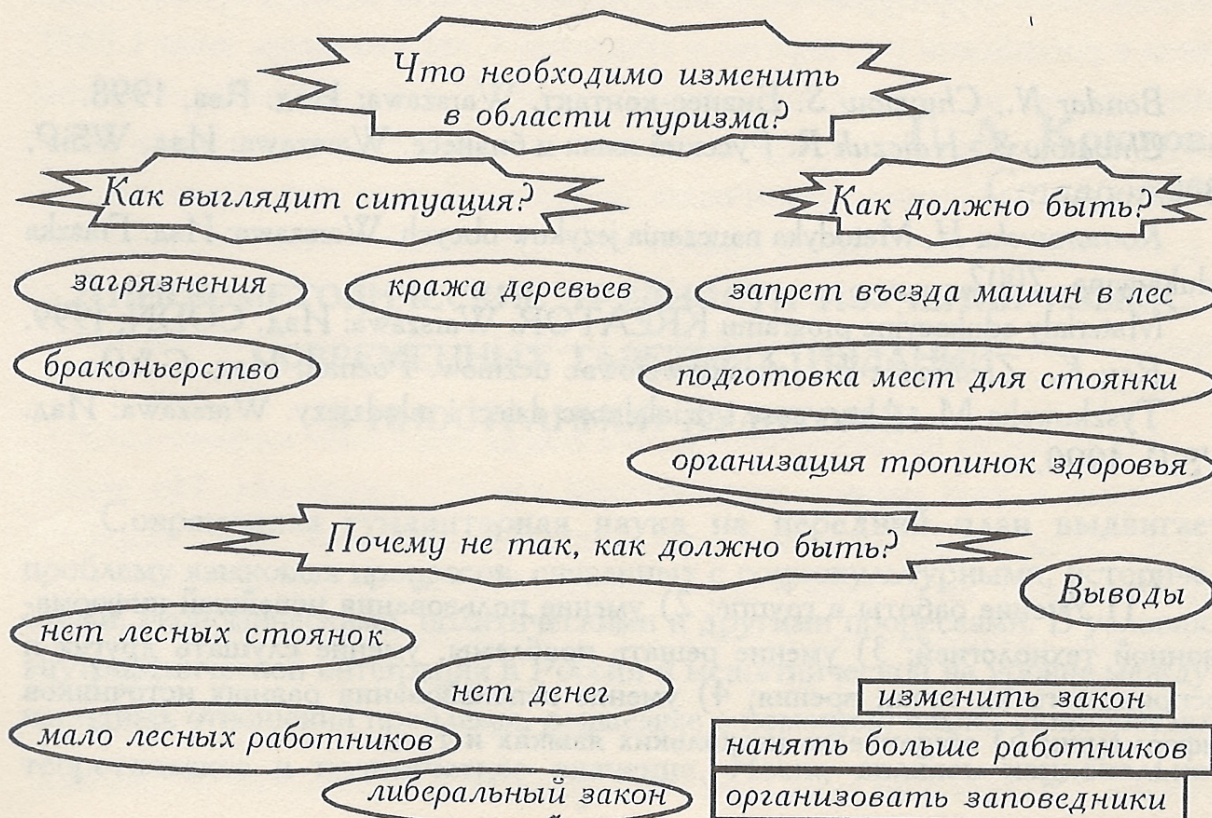
«Пирамида приоритетов» используется как способ презентации лучших решений и как результат работы группы. Используя такой метод, учащиеся находят информацию, записывают, рисуют пирамиду и презентуют ее. В конце учащиеся высказываются на тему работы, делятся мнениями. Принцип размещения решений такой же, как в «алмазе». Пример задания: *Что должно находиться в рекламном объявлении?*

Примерное решение проблемы:



Метод **метаплана** — малоизвестный в Польше. Лучшие результаты работы таким методом достигаются в группах из 5-6 человек. Учитель на листке, например, в форме тучи, звезды и т. п., записывает тему и прикрепляет листок к доске. Учащиеся с помощью «бури» находят решения проблемы и листки с решениями также прикрепляют к доске, а затем расставляют и группируют их. В конце составляют плакат. Можно выделить следующие группы: *Как выглядит ситуация в настоящее время? Как должно быть? Почему не так, как должно быть? Выводы.*

Примерная проблема: *Что необходимо изменить в области туризма?* Примерное решение и выполнение плаката:



Метод «за и против» — это метод анализа и представления разных точек зрения. Сначала учитель вводит в тему, затем учащиеся собирают все идеи «за» и «против», записывают их в виде плаката и презентуют. Возможные варианты этого метода: плюсы и минусы, положительные и отрицательные черты и т. д. Пример проблемы: *Вступление Польши в ЕС*. Примерное решение метода:

за	против
☞ улучшение благосостояния населения ☞ доступ к новым рабочим местам ☞ упрощение системы налогов ☞ свободный товарооборот	☞ новый «железный занавес» ☞ рост безработицы ☞ рост НДС на некоторые товары и услуги ☞ банкротство многих фирм

Представленные нами некоторые активизирующие методы могут использоваться как в обучении в школах, так и в вузах и на разного рода курсах бизнес-русского. Такие методы способствуют активизации учащихся, вырабатывают ключевые умения и готовят учащихся к дальнейшей активности в сфере профессиональной жизни. Использование активизирующих методов приводит к улучшению атмосферы на занятиях и облегчает усвоение нового материала.

Bondar N., Chwatow S. Бизнес-контакт. Warszawa: Изд. Rea, 1998.

Chwatow S., Hajczuk R. Русский язык в бизнесе. Warszawa: Изд. WSiP, 2000.

Komorowska H. Metodyka nauczania jezykow obcych. Warszawa: Изд. Fraszka Edukacyjna, 2002.

Materialy edukacyjne programu KREATOR. Warszawa: Изд. CODN, 1999.

Rau K., Zietkiewiz E. Jak aktywizowac uczniow. Poznan: Изд. G&P.

Tyszkowska M. Aktywnosc i dzialalnosc dzieci i mlodziezy. Warszawa: Изд. WSiP, 1990.

¹ 1) Умение работы в группе; 2) умение пользования новейшей информационной технологией; 3) умение решать проблемы, умение слушать других и воспринимать их точки зрения; 4) умение использования разных источников информации; 5) общение на нескольких языках и т. д.

² 1) Планирование, организация и оценивание собственного обучения (учащийся самостоятельно должен уметь решать, чему учиться, как учиться и выявлять ошибки, школа лишь создает соответствующие условия); 2) успешно общаться в разных ситуациях; 3) эффективно работать в группе; 4) решать проблемы творчески; 5) умело пользоваться компьютером и информационной технологией.

³ Напр.: 1) «единица»/time-keeper — лицо, следящее за временем для реализации задачи; 2) «двойка»/resource-manager — получает от учителя и передает группе материалы, необходимые для работы; 3) «тройка»/coach/encourager — стимулирует к работе, заботится об атмосфере в группе; 4) «четверка»/writer — записывает идеи группы; 5) «пятерка»/communicator/spokesman — пересказывает всем решение, принятое участниками группы или общается с другими «пятерками»; 6) linguistic controller — исправляет ошибки. Авторы программы *KREATOR* рекомендуют подразделение группы на лидера — управляющего работой группы, секретаря — следящего за тем, чтобы не упустить из виду ничего интересного, докладчика — согласовывающего результат работы и представляющего этот результат другим учащимся.

⁴ Среди них можем предложить: «бурю мозгов» (иначе называемую методой Осборна или приемом творческого мышления); «алмазный рейтинг»; «понятийную карту»; «пирамиду приоритетов»; «метод случаев»; «линию времени»; дидактическую дискуссию; «дерево решений»; «метаплан»; «за и против»; «метод проекта»; симуляции; драму и многие другие.